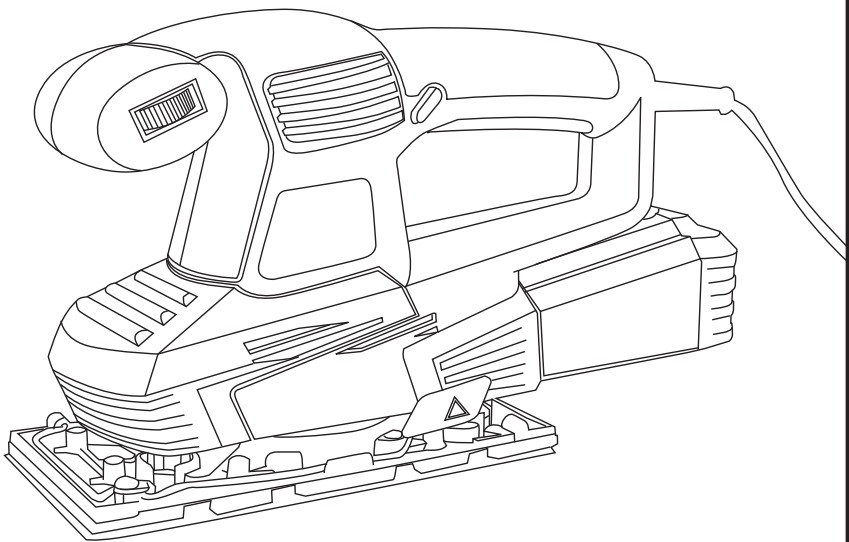


GAMMA



VS-240HC

Vlakschuurmachine 240 watt
Ponceuse vibrante 240 watts



NL - Originale gebruiksaanwijzing

F - Mode d'emploi original

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

INHOUDSOPGAVE

Afbeeldingen / figures.....	3
1. Belangrijk.....	5
2. Voor uw veiligheid.....	5
2.1 Belangrijke veiligheidsvoor- schriften voor schuurmachines.....	7
3. Bediening.....	7
3.1 Beschrijving van de machine.....	7
3.2 Toepassingsadvies.....	7
3.3 Schuren.....	9
4. Onderhoud.....	9
5. Specificaties.....	10
6. Garantie.....	10
CE Conformiteitsverklaring.....	10

TABLES DE MATIÈRES

Afbeeldingen / figures.....	3
1. Important.....	11
2. Pour votre sécurité.....	11
2.1 Consignes de sécurité importantes pour les ponceuses.....	13
3. Utilisation.....	13
3.1 Description de l'appareil.....	13
3.2 Applications.....	13
3.3 Ponçage.....	13
4. Entretien.....	15
5. Spécifications.....	16
6. Garantie.....	16
Déclaration conformité CE.....	16

AFBEELDINGEN / FIGURES

Fig. 1

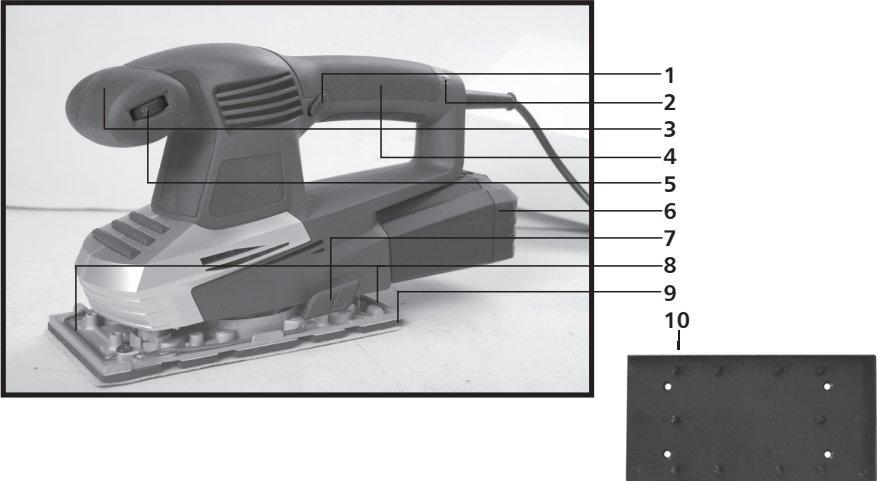


Fig. 2

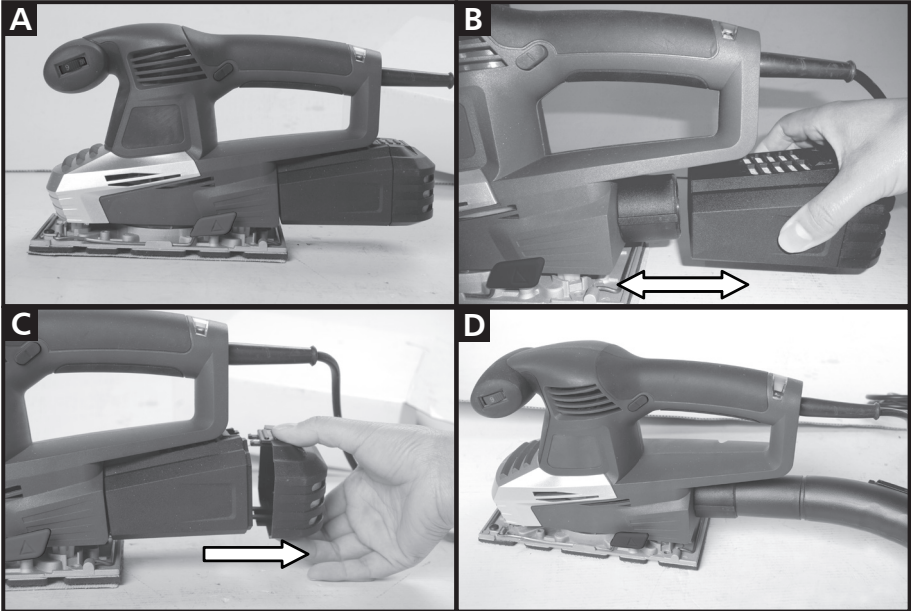


Fig. 3

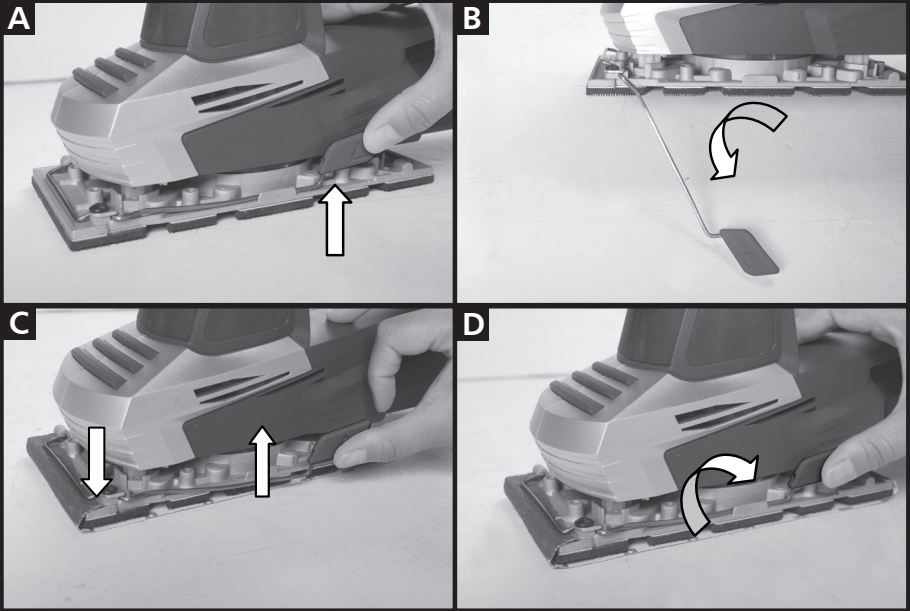
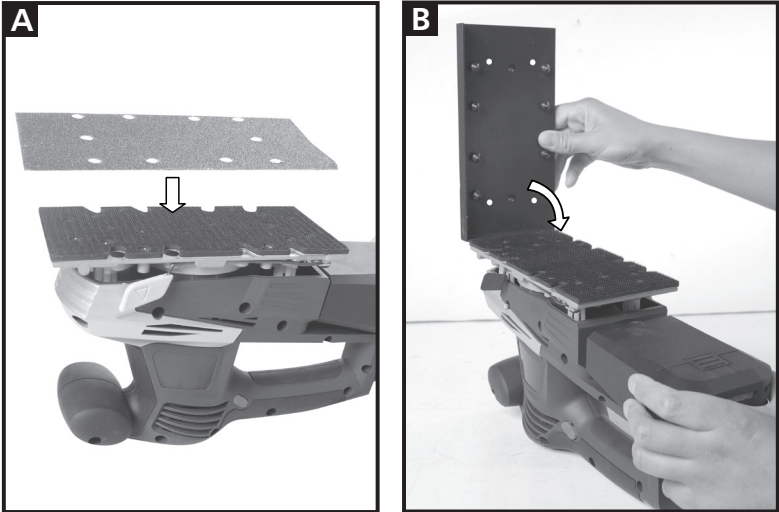


Fig. 4



1. BELANGRIJK



Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, moet u de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het apparaat op de juiste wijze te kunnen gebruiken, onderhouden, starten en stoppen. Zorg ervoor dat u met de be-

dieningsorganen van het apparaat vertrouwd bent en het apparaat op correcte wijze kunt gebruiken. Een verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken. Denk steeds aan uw veiligheid en aan die van anderen.

Deze vlakschuurmachine is geschikt voor particulier gebruik in en rond het huis ten behoeve van het schuren van droog hout, kunststof, plamuur en geverfde oppervlakken. Dit apparaat is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

2. VOOR UW VEILIGHEID

Let op! Gebruik de machine en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor de machine bestemd is.



Draag gehoorbescherming, een mondkapje en een veiligheidsbril.



Draag werkhandschoenen.



De boormachine mag niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt.

- Controleer het voltage, dat vermeld staat op de machine.
 - Het op de machine vermelde voltage moet overeenkomen met de netspanning waarop u de machine aansluit.
- Houd het werkgebied op orde.
 - Een wanordelijke werkomgeving vergroot de kans op ongelukken.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden.
 - Stel de machine niet bloot aan regen.
 - Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving.
 - Zorg voor een goede verlichting.
 - Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Voorkom een elektrische schok.
 - Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten zoals bijvoorbeeld metalen buizen, CV-radiatoren, fornuizen en koelkasten.
- Houd kinderen uit de buurt.
 - Laat andere personen niet aan de machine of aan het snoer komen; houd hen weg van het werkgebied.
 - Kinderen onder de 16 jaar en personen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn het apparaat te hanteren zoals in de gebruiksaanwijzing is omschreven, mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Berg de machine veilig op.
 - Wanneer de machine niet in gebruik is, moet deze in een droge, afgesloten ruimte bewaard worden, buiten het bereik van kinderen.
 - Bewaar de machine niet op plaatsen waar de temperatuur boven de 50° Celsius kan uitkomen.
- Werkonderbreking.
 - Alvorens u de machine wegzet, moet de motor uitgeschakeld zijn en moeten de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
- Overbelast de machine niet.
 - De machine werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogen.
 - Druk niet met te grote kracht op de machine.
- Gebruik de juiste machine en accessoires.
 - Gebruik geen hulpstukken op de machine, die een te zware belasting voor de machine betekenen.
 - Gebruik de machine alleen voor werk-

- zaamheden waarvoor hij bestemd is.
- Draag geschikte werkkleding.
 - Draag geen slobberende kleding of sieraden en bind lang haar in een staart; deze kunnen door de bewegende machinedelen gegrepen worden.
 - Bij het werken in de open lucht zijn rubberen werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen.
- Gebruik beschermende middelen.
 - Gebruik een stofmasker bij stofverwekken de werkzaamheden.
 - Draag altijd een veiligheidsbril, werkhandschoenen en gehoorbescherming.
 - Draag zo nodig veiligheidsschoenen.
- Gebruik het snoer niet verkeerd.
 - Draag de machine nooit aan het snoer.
 - Gebruik het snoer nooit om de stekker uit het stopcontact te trekken.
 - Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
 - Houd het snoer altijd verwijderd van de bewegende delen van de machine.
 - Als het snoer beschadigd is, dient dit door een hiertoe erkend servicebedrijf te worden vervangen, dit om een gevaar te voorkomen.
- Klem het werkstuk vast.
 - Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen; dit is veiliger dan klemmen met de hand, bovendien heeft u dan beide handen vrij om te werken.
- Zorg voor een veilige houding.
 - Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.
- Onderhoud de machine zorgvuldig.
 - Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
 - Voorkom schade, die kan ontstaan door schroeven, spijkers en andere voorwerpen in uw werkstuk.
 - Volg de onderhoudsvoorschriften op, evenals de adviezen omtrent het verwisselen van de accessoires.
 - Controleer regelmatig het snoer en de stekker. Als het snoer beschadigd is, dient dit door een hiertoe erkend servicebedrijf te worden vervangen, dit om een gevaar te voorkomen.
 - Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het indien het beschadigd is.
- Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
 - Als de machine niet in gebruik is.
 - Tijdens onderhoud.
 - Tijdens het verwisselen van accessoires.
 - In geval van een elektrische of mechanische storing.
- Voorkom het per ongeluk inschakelen.
 - Draag een op het lichtnet aangesloten machine nooit met de vinger aan de schakelaar.
 - Zorg ervoor dat, bij het aansluiten op het lichtnet, de schakelaar in de uitgeschakelde positie staat.
- Bij gebruik van een verlengsnoer.
 - Gebruik volledige uitgerolde en veilige verlengsnoeren met een minimale dwarsdoorsnede van 1mm² per draad.
 - Gebruik buiten alleen hiervoor speciaal goedgekeurde verlengsnoeren.
- Wees steeds opmerkzaam.
 - Houd uw ogen steeds op het werk gericht.
 - Ga met verstand te werk.
 - Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.
- Controleer de machine op beschadigingen.
 - Controleer vóór gebruik altijd of de bewegende delen van de machine goed functioneren en of er geen machinedelen defect zijn.
 - Alle machinedelen dienen correct gemonteerd te zijn om het goed functioneren van de machine te waarborgen.
 - Onderdelen die beschadigd of defect zijn, dienen door een erkende vakman te worden gerepareerd of vervangen.
 - Gebruik de machine nooit als de aan/uit-schakelaar niet goed functioneert.
- **Zeër belangrijk!**
 - Gebruik de machine en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor de machine bestemd is; houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden.
 - Het gebruik van de machine voor afwijkende toepassingen, waarvan men kan verwachten dat de machine deze niet kan uitvoeren, kan leiden tot zeer gevaarlijke

situaties.

- Neem bij het monteren / gebruiken van accessoires altijd de instructies van de desbetreffende fabrikant in acht.
- Zorg voor een goede ondersteuning van uw werkstuk.
- Stop de machine onmiddellijk wanneer deze abnormaal trilt en controleer deze om te achterhalen wat de oorzaak is.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende vakman.
 - Deze machine voldoet aan de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften.
 - Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door vakkundig personeel en met originele onderdelen; dit om ongevallen te voorkomen.

2.1 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor schuurmachines

- Beweeg de machine alleen ingeschakeld naar het werkstuk. Schakel de machine pas uit nadat deze van het werkstuk is opgetild.
- Gebruik geen versleten, gescheurde of ernstig beschadigd schuurpapier.
- Raak het bewegende schuurpapier niet aan.
- Bij het schuren kunnen wegvliegende vonken ontstaan. Werk daarom niet in de buurt van brandbare materialen of personen zonder beschermende kleding.
- Stof van het schuren van hout of lichte metalen kan schadelijk zijn voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn. Houd de werkomgeving altijd schoon omdat materiaal-mengsels bijzonder gevaarlijk zijn.
- Voorkom brand door oververhitting van schuurmateriaal. Leeg daarom bij iedere werkonderbreking de stofbox.
- Schuur geen werkstukken waarin magnesium is verwerkt.
- Bij het schuren van geverfde materialen moet u onderstaande regels in acht nemen:
- Sluit altijd de stofbox aan of breng een stofzuigerslang aan op de stofbox aansluiting.
- Verwijder stof en ander afval op een gezonde en milieuverantwoorde manier.
- Loodhoudende verf heeft een nadelig effect op de gezondheid. Wanneer u loodhoudende verf schuurt, neem dan de volgende maatregelen in acht:
- Alle personen in de werkruimte moeten een

masker dragen dat tegen loodverfstof en -damp beschermt.

- Schuur geen asbesthoudend materiaal, gasbeton of gipsplaat.
- Kinderen en zwangere vrouwen mogen zich niet in de werkruimte begeven.
- Eten, drinken en roken op de werkvloer is niet toegestaan.
- Deze machine is niet geschikt voor het schuren met water.

3. BEDIENING

3.1 Beschrijving van de machine (fig. 1)

1. Aan/uit-schakelaar
2. Lichtnet indicator
3. Voorhandgreep
4. Achterhandgreep
5. Snelheidsregeling
6. Stofbox
7. Klembeugel
8. Schuurpapierklem
9. Schuurzool
10. Perforator

3.2 Toepassingsadvies

- Gebruik de schuurmachine niet zonder voorziening voor stofopvang. U heeft daarbij keus uit 2 mogelijkheden: De stofbox (6 - zie fig. 2A) of via een stofzuigerslang (zie fig. 2D).
- **Let op!** Het gebruik van de stofafvoer werkt uitsluitend in combinatie met geperforeerd schuurpapier. Afschuurd materiaal wordt slechts gedeeltelijk opgevangen. Een deel van het stof blijft achter op het werkstuk.

Stofbox (zie fig.2 A-B-C)

- Sluit de stofbox (6) aan op de opening aan de achterzijde van de schuurmachine (zie fig. 2B).
- Maak de stofbox (6) regelmatig leeg als volgt:
- Houd de machine met de stofbox (6) naar beneden boven een geschikte afvalopvang.
- Druk de 2 ontgrendelknoppen in aan het uiteinde van de stofbox (6) en trek de ach-

terzijde van de stofbox (6) los (zie fig. 2C)

- Leeg de stofbox (6).
- Schuif de achterzijde van de stofbox weer op de stofbox (6) totdat deze weer vast klikt (fig. 2B).
- Wanneer de stofbox voor 35% of meer is gevuld moet deze geleegd worden.

Stofzuigerslang (fig. 2D)

- De mogelijkheid bestaat om een stofzuiger-slang van een alleszuiger aan te sluiten op de aansluiting van de stofbox. U dient dan wel te beschikken over een slang met de juiste doorsnede of in het bezit te zijn van een passende adapter.
- Gebruik alleen een alleszuiger met speciaal filter. Zaagstof kan na het zagen heet zijn en is zeer fijn. Het kan daarom een gewone huishoudstofzuiger beschadigen of spontaan in brand zetten. Vooral wanneer het stof is vermengd met resten lak, polyurethaan of andere chemische stoffen die na langdurige werkzaamheden heet zijn.
- Voor een juiste aansluiting en correct gebruik verwijzen wij naar de hulpstukken en gebruiksaanwijzing van uw alleszuiger.

Schuurpapier aanbrenge en vervangen

(fig. 3 en 4)

- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het schuurpapier aanbrengt of verwisselt.
- U kunt twee soorten schuurpapier aanbrenge: met of zonder klijthechting. Ook kunt u voorgeperforeerd papier gebruiken, of u kunt zelf papier perforeren.
- Deze machine heeft de stofgaten op dezelfde plaats zitten als diverse andere merken waaronder Bosch. U kunt dus 93 x 187 mm schuurvellen met klijthechting of 93 x 230 zonder klijthechting gebruiken die geschikt zijn voor onder andere Bosch machines met dezelfde zoolafmeting.
- **Let op!** Zorg ervoor dat bij voorgeperforeerd papier de perforatie precies valt over (het grootste deel van) de openingen in de schuurzool (9). Alleen dan werkt de stofafzuiging (zie fig. 4A).

Schuurpapier zonder klijthechting (fig. 3)

- Druk de klembeugel (7) aan één zijde licht in

en til deze omhoog (zie fig. 3A).

- Laat de klembeugel (7) langs de schuurzool omlaag zakken. De schuurpapierklem (8) komt nu omhoog (zie fig. 3B).
- Breng het schuurpapier aan onder de geopende schuurpapierklem (8). Zorg ervoor dat eventuele perforaties in het schuurpapier zich precies op de positie van de schuurgaten op de schuurzool (9) bevinden.
- Zet het schuurvel vast door de klembeugel (7) weer langs de schuurzool omhoog te duwen. De schuurpapierklem (8) sluit zich weer en klemt het schuurpapier vast (zie fig. 3C).
- Zet de klembeugel (7) weer vast op de zaal (zie fig. 3D).
- Leg het schuurpapier strak om de schuurzool (9) en herhaal de procedure voor de andere zijde.
- Om het schuurpapier te verwijderen of te verwisselen volgt u dezelfde stappen.
- **Let op!** Het papier moet strak op de zool zijn gespannen om een optimaal schuurresultaat te bereiken.

Schuurpapier met klijthechting (zie fig. 4)

- De schuurzool (9) is voorzien van klijthechting, zodat u het schuurpapier met klijthechting snel en eenvoudig kunt bevestigen.
- Klop het klijthechting van de schuurzool (9) voor het aanbrenge van het schuurvel uit, om een optimale hechting mogelijk te maken.
- Laat het schuurvel aan één zijde van de schuurzool goed aansluiten, leg het schuurvel vervolgens op de schuurzool en zet het papier vast door het licht aan te drukken.
- Als u het schuurvel wilt verwijderen, pakt u het aan een punt vast en trekt u het van de schuurzool los.

Schuurpapier perforeren (zie fig. 4)

- Wanneer ongeperforeerd schuurpapier correct is aangebracht op de schuurzool (9), kan het schuurpapier door u zelf worden geperforeerd. Hiervoor maakt u gebruik van de perforator (10).
- Plaats de perforator over de schuurzool en druk deze stevig aan (zie fig. 4B).
- **Let op!** Het gebruik van de stofbox of een stofzuigerslang werkt uitsluitend in combinatie met geperforeerd schuurpapier.

Gebruik de juiste korrelgrootte voor de juiste klus:

MATERIAAL	KORRELGROOTTE	
	GROF SCHUREN	FIJN SCHUREN
Schilderwerk	40 - 60	180 - 320
Zacht hout	40 - 60	240
Hardhout	40 - 60	180
Fineer	240	320
Aluminium	80	240
Staal	60	240
Roestvrij staal	120	240

- De aangegeven korrelgroottes zijn minimum en maximum. Afhankelijk van de aard van het schuurwerk en de grootte van onefenheden kunt u tussenliggende waarden gebruiken.
- Maak gebruik van de informatie op de verpakking van het schuurpapier. Er zijn verschillende soorten schuurpapier voor verschillende toepassingen.
- Sommige materialen zoals plamuur en diverse verfsoorten blijven aan het schuurpapier plakken. Maak het schuurvel dan ook regelmatig schoon voor een beter schuurre-sultaat.
- Probeer altijd eerst een klein stukje voordat u een heel oppervlak bewerkt.

Schuursnelheid instellen

- Met de snelheidsregelaar (3) kunt u de schuursnelheid instellen. Dit kan zowel vooraf als tijdens het schuren met de machine.
- De noodzakelijke schuursnelheid hangt af van het materiaal dat u schuurt. Stel dit proefondervindelijk vast.
- Hoe hoger de schuursnelheid, hoe groter de materiaalafname en hoe fijner de oppervlakte wordt geschuurd.
- Als globale instelling kunt u de volgende snelheden aanhouden:
 - 1 - 4: kwetsbare oppervlakten, fineren of voor fijn afwerken en polijsten.
 - 1 - 4: plastic en zachte oppervlakten.
 - 5 - max: massief hout, grof schuren en lak verwijderen.

- 3 - max: algemeen gebruik, metaal schuren, spaanplaat, ruwe oppervlakten.

3.3 Schuren

- Breng het schuurpapier van de benodigde korrelgrootte aan, perforeer dit zo nodig, kies de methode van stofopvang en kies de gewenste schuursnelheid.
- Steek de stekker van de machine in het stopcontact. Zodra de machine is aangesloten zal de lichtnet indicator (2) gaan branden.
- Houd de machine vast aan zowel de voorhandgreep (3) als de achterhandgreep (4) zodat u de beweging van de machine goed kunt sturen.
- Zorg ervoor dat u de ventilatie-openingen van de machine niet afdekt om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Duw de aan-uit-schakelaar (1) in aan de zijde die is gemarkeerd met (I) om de machine in te schakelen. Om de machine weer uit te schakelen duwt u de aan-uit-schakelaar (1) in aan de zijde die is gemarkeerd met (O).
- Schakel de machine eerst in en laat deze op snelheid komen voordat u deze op het werkstuk plaatst.
- Beweeg met een gelijkmatige beweging de ingeschakelde machine over het werkstuk. Oefen hierbij niet te veel druk uit. Laat de machine het werk uitvoeren. Overmatige druk leidt tot snelle slijtage van het schuurpapier, de schuurzool (9) en de machine.

4. ONDERHOUD / REPARATIE

Smering

- De machine heeft geen smering nodig.

Houd de machine en het snoer schoon

- Sommige reinigings- en oplosmiddelen kunnen kunststof onderdelen aantasten; deze producten bevatten o.a. benzeen, trichloroethyleen, chloride of ammonia.

Ventilatieoosters schoonhouden

- Probeer nooit de ventilatieopeningen schoon te maken door puntige voorwerpen door de openingen te steken.
- Reinig regelmatig de ventilatie-openingen om verstopping te voorkomen.

- Wanneer de machine te heet wordt, kan dit duiden op verstopte ventilatie-openingen.

Stofopvang

- Wanneer er geen stof wordt afgezogen is de stofbox te vol. Leeg deze dan.

Overmatig vonken

- Overmatig vonken duidt meestal op versleten koolborstels. Laat de koolborstels altijd door een ter zake kundig vakman vervangen.

In geval van een defect

- In geval van een defectelektrisch of mechanisch de machine ter reparatie aanbieden bij uw aankoopadres.

5. SPECIFICATIES

Voltage	230V ~ 50Hz
Isolatieklasse	Klasse II
Vermogen	240W
Zool	187 x 90 mm
Perforatie:	8 gaten (geschikt voor schuurpapier voor o.a Bosch machines)
Afmeting schuurpapier	93 x 185 mm met klithechting 93 x 230 mm met schuurpapierklemmen
Stofopvang-aansluiting	Ø 34,5 mm (binnenmaat)
Aantal toeren p/min.	6000 - 11000
Versnelling	1,77 m/s ²
L _{PA} (geluidsdruk)	73 dB(A)
L _{WA} (geluidsvermogen)	84 dB(A)
Gewicht	1,9 kg

6. GARANTIE

Dit product is zorgvuldig geïnspecteerd voor het de fabriek verliet en wij garanderen gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop dat ieder defect, dat te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten, gratis zal worden hersteld. Schade veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting of onachtzaam gebruik (zoals het schuren van gipsplaat) is van deze garantie uitgesloten.

Om voor garantie in aanmerking te komen dient u uw kassabon te bewaren. De leverancier behoudt zich het recht voor iedere verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer door derden reparaties zijn verricht. In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding bij schade aan het werkstuk of verwonding van de gereedschapsgebruiker.

CE Conformiteitsverklaring

Intergamma B.V. verklaart hierbij dat de vlakschuurmachine VS-240HC voldoet aan de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG (machinerichtlijn), 2002/95/EG (RoHS), 2006/95/EG (laagspanningsrichtlijn), 2004/108/EG (EMC-richtlijn) en 93/68/EG (CE-markeringsrichtlijn) en in overeenstemming is met de normen EN 60745-1:2009+A11:10, EN 60745-2-4:2009+A11:11, EN-55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008, EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 en EN 61000-3-3:2008.

Leusden, januari 2013



Intergamma B.V.
Postbus 100
3830 AC Leusden
Nederland

1. IMPORTANT



Avant d'utiliser cet appareil électrique, lire attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer, l'entretenir, le mettre en marche et l'arrêter correctement. Il est indispensable de bien connaître les organes de commande de l'appareil pour pouvoir l'utiliser correctement. Tout usage inapproprié peut occasionner des blessures graves. Prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous.

Cette ponçeuse vibrante est conçue pour un usage domestique. Il ne convient pas pour un usage industriel ou professionnel. Cet appareil est destiné à des travaux de bricolage divers, notamment le ponçage de bois sec, de plastiques, d'enduits et de surfaces peintes.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

Attention! Pour des raisons de sécurité les personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet outil.



Porter des lunettes de sécurité, un masque et une protection auditive.



Porter des gants de protection.



À la fin de sa durée de vie, remettez l'appareil à un point de collecte. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

- Vérifiez la tension mentionnée sur l'appareil.
 - Elle doit correspondre à la tension du réseau auquel sera raccordé l'appareil.
- Maintenez l'ordre sur le lieu de travail.
 - Le désordre y augmente en effet le risque d'accident.
- Tenez compte de l'environnement.
 - N'exposez pas l'appareil à la pluie.
 - N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
 - Veillez à assurer un éclairage adéquat.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Prévenez les électrocutions.
 - Évitez de toucher des objets mis à la terre comme des tuyaux métalliques, des radiateurs de chauffage central, des cuisinières et des réfrigérateurs.
- Éloignez les enfants.
 - Ne laissez pas d'autres personnes manipuler l'appareil ou le cordon ; éloignez-les de la zone de travail.
 - L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, comme décrit dans le mode d'emploi.
- Rangez l'appareil en lieu sûr.
 - En cas d'inutilisation, rangez l'appareil dans un lieu clos et sec, hors de portée des enfants.
 - Ne conservez pas l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 50°C.
- Interruption du travail.
 - Avant de ranger l'appareil, coupez le moteur et attendez que les parties mobiles se soient arrêtées.
- Ne pas surcharger l'appareil.
 - Cet appareil sera plus sûr et efficace dans la plage de puissance spécifiée.
 - N'appuyez pas avec trop de force sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil et les accessoires adéquats.
 - Ne fixez pas à cet appareil des accessoires qui lui imposent une trop forte contrainte.
 - N'utilisez cet appareil que pour les applications prévues.
- Portez des tenues de travail adéquates.
 - Attachez vos cheveux s'ils sont longs et

- ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux : ils risquent d'être happés par les parties mobiles de l'appareil.
- Lors du travail en plein air, il est recommandé de porter des gants de travail en caoutchouc ainsi que des chaussures à semelles profilées.
- Utilisez des moyens de protection individuelle.
 - Portez un masque antipoussière si vos activités dégagent des poussières.
 - Portez toujours des lunettes de sécurité, des gants de travail et une protection auditive.
 - Portez des chaussures de sécurité si nécessaire.
- Utilisez correctement le cordon.
 - Ne portez jamais l'appareil par le cordon.
 - Ne tirez pas sur le cordon pour enlever la fiche de la prise.
 - Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
 - Gardez toujours le cordon éloigné des parties mobiles de l'appareil.
 - Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.
- Fixez solidement la pièce à travailler.
 - Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à travailler ; cette procédure est plus sûre qu'une immobilisation à la main. Elle vous laisse en outre les deux mains libres pour travailler.
- Adoptez une attitude propice à votre sécurité.
 - Évitez toute posture anormale et assurez votre équilibre.
- Entretenez l'appareil avec soin.
 - Maintenez la propreté de l'appareil, pour un travail sûr et efficace.
 - Évitez les dommages susceptibles d'être occasionnés par des vis, clous ou autres objets présents dans la pièce à travailler.
 - Suivez les consignes d'entretien ainsi que les conseils relatifs au changement d'accessoires.
 - Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.
 - Vérifiez régulièrement la rallonge et remplacez-la si elle est endommagée.
- Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Retirez la fiche de la prise.
 - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
 - Durant son entretien.
 - Lors du changement d'accessoires.
 - En cas de problème électrique ou mécanique.
- Évitez d'activer l'appareil par mégarde.
 - Ne portez jamais un appareil branché au secteur en gardant le doigt sur le commutateur.
 - Vérifiez si le commutateur est bien en position d'arrêt avant de brancher l'appareil au secteur.
- En cas d'utilisation d'une rallonge.
 - Utilisez des rallonges sécurisées et totalement déroulées, d'une section minimale de 1 mm² par fil.
 - N'utilisez en extérieur que des rallonges spécifiquement agrées.
- Restez toujours vigilant.
 - Gardez toujours les yeux sur votre travail.
 - Travaillez avec bon sens.
 - N'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré.
- Vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé.
 - Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si ses éléments mobiles fonctionnent bien et si aucune pièce n'est défectueuse.
 - Tous les éléments de l'appareil doivent être montés correctement pour garantir son bon fonctionnement.
 - Les éléments endommagés ou défectueux doivent être réparés ou remplacés par un technicien agréé.
 - N'utilisez jamais l'appareil si le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- **Très important !**
 - Utilisez cet appareil et les accessoires conformément à ces consignes de sécurité et uniquement pour les applications prévues, compte tenu des conditions de travail et de la nature de la tâche.
 - L'utilisation de l'appareil pour d'autres applications, dont il est probable qu'il ne pourra pas les effectuer, peut générer des situations extrêmement dangereuses.
 - Suivez toujours les instructions du

- fabricant concerné lors du montage / de l'utilisation d'accessoires.
- Vérifiez si la pièce à travailler est bien soutenue.
- Arrêtez immédiatement l'appareil s'il commence à vibrer anormalement et vérifiez-le afin d'en déterminer la cause.
- Confiez les réparations exclusivement à un technicien qualifié.
 - Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
 - Afin d'éviter tout accident, les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et avec des pièces d'origine.

2.1 Consignes de sécurité importantes pour les ponceuses

- Ne portez l'appareil sur la pièce à travailler qu'une fois mis en marche. Ne mettez l'appareil à l'arrêt qu'après l'avoir relevé de la pièce à travailler.
- N'utilisez pas de feuilles de ponçage usées, déchirées ou endommagées.
- Ne touchez pas la feuille de ponçage en mouvement.
- L'opération de ponçage peut produire des étincelles. C'est pourquoi vous éviterez de travailler à proximité de matériaux inflammables ou de personnes sans vêtements de protection.
- La poussière produite par le ponçage du bois ou du métal peut être nocive pour la santé, inflammable ou explosible. Conservez votre environnement de travail propre : les mélanges de matériaux peuvent être particulièrement dangereux.
- Évitez les incendies qui risquent d'être provoqués par surchauffe des matériaux. Videz par conséquent la boîte à poussières à chaque interruption de travail.
- Ne poncez pas des pièces qui contiennent du magnésium.
- Lors du ponçage de matériau peint, prenez les précautions suivantes :
- Raccordez toujours le système d'aspiration des poussières (boîte ou flexible d'aspirateur).
- Éliminez les déchets et poussières de manière responsable pour la santé et l'environnement.

- La peinture au plomb a des effets néfastes sur la santé. Lorsque vous poncez de la peinture contenant du plomb, prenez les précautions suivantes :
- Toutes les personnes présentes dans le local porteront un masque contre la vapeur et les poussières de plomb.
- Ne poncez pas du béton cellulaire, des plaques de plâtre ou un matériau contenant de l'amiante.
- Interdisez l'accès du local aux enfants et aux femmes enceintes.
- Il n'est pas autorisé de manger, de boire et de fumer dans le local.
- Cet appareil n'est pas conçu pour le ponçage à l'eau.

3. UTILISATION

3.1 Description de l'appareil (fig. 1)

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Témoin de mise sous tension
3. Poignée avant
4. Poignée arrière
5. Sélecteur de vitesse
6. Boîte à poussières
7. Levier de blocage des pinces
8. Pinces pour feuilles de ponçage
9. Semelle
10. Perforatrice

3.2 Applications

- N'utilisez pas l'appareil sans dispositif d'aspiration des poussières. Vous avez deux possibilités : La boîte à poussières (6 - voir fig. 2A) ou un flexible d'aspirateur (voir fig. 2D).
- **Attention !** L'aspiration des poussières ne fonctionne qu'avec des feuilles de ponçage perforées. Les poussières de ponçage ne sont que partiellement aspirées et il en reste toujours sur la pièce.

Boîte à poussières (fig. 2 A-B-C)

- Montez la boîte à poussières (6) sur l'ouverture à l'arrière de la ponceuse (voir fig. 2B).
- Videz régulièrement la boîte à poussières (6) comme suit :

- Tenez l'appareil avec la boîte à poussières (6) orientée vers le bas, au-dessus d'une poubelle appropriée.
- Enfoncez les 2 touches de déverrouillage aux extrémités de la boîte à poussières (6) et tirez l'arrière de la boîte à poussières (6) (voir fig. 2C).
- Videz la boîte à poussières (6).
- Repoussez la partie arrière sur la boîte à poussières (6) jusqu'à ce que les ergots s'encliquètent (voir fig. 2B).
- Videz la boîte à poussières lorsqu'elle est remplie à 35% ou plus.

Flexible d'aspirateur (fig. 2D)

- Il est possible de raccorder un flexible d'aspirateur sur la boîte à poussières. Vous devez toutefois disposer d'un flexible du diamètre adéquat ou d'un adaptateur.
- Utilisez un aspirateur équipé d'un filtre spécial : la sciure est très fine et risque d'être très chaude lors du sciage. Elle risque d'abîmer ou de mettre spontanément le feu à un aspirateur normal, surtout lorsqu'elle est mélangée à des restes de vernis, de polyuréthane ou autres substances chimiques portées à haute température.
- Pour le raccordement et l'utilisation de cette fonction, voyez les accessoires et le mode d'emploi de votre aspirateur ou aspire-tout.

Remplacement des feuilles de ponçage

(fig. 3 et 4)

- Avant de mettre une feuille de ponçage en place, retirez toujours la fiche de la prise de courant.
- Vous pouvez utiliser des feuilles de ponçage avec ou sans fixation velcro. Vous pouvez aussi utiliser du papier déjà perforé ou le perforer vous-même.
- Cet appareil possède des orifices d'aspiration disposés de la même manière que plusieurs autres marques, dont Bosch. Vous pouvez donc utiliser des feuilles 93 x 187 mm avec velcro ou 93 x 230 sans velcro, conçues par exemple pour les perceuses Bosch ayant une semelle de même dimension.
- **Attention !** Si vous utilisez du papier préperforé, veillez à faire correspondre les trous du papier et les orifices de la semelle (9). À défaut, l'aspiration des poussières ne

fonctionnera pas (voir fig. 4A).

Feuille de ponçage sans velcro (fig. 3)

- Enfoncez doucement le levier de blocage des pinces (7) d'un côté et levez-le (voir fig. 3A).
- Laissez-le descendre le long de la semelle. La pince (8) se relève (voir fig. 3B).
- Placez la feuille de ponçage sous la pince (8). Veillez à faire correspondre les trous d'aspiration éventuels de la feuille et les orifices de la semelle (9).
- Fixez la feuille en repoussant l'étrier (7) vers le haut. La pince (8) maintient désormais la feuille en place (voir fig. 3C).
- Remettez l'étrier (7) en place sur la semelle (voir fig. 3D).
- Tendez la feuille sur la semelle (9) et répétez la procédure de l'autre côté.
- Pour retirer la feuille de ponçage, suivez les mêmes étapes.
- **Attention !** Pour un résultat de ponçage optimal, la feuille doit être bien tendue sur la semelle.

Feuille de ponçage avec velcro (fig. 4)

- La semelle (9) est dotée de tissu velcro de sorte que vous pouvez facilement et rapidement y fixer des feuilles de ponçage garnies de cette matière.
- Pour un accrochage optimal, battez ou dé-poussiérez le velcro de la semelle (9) avant de poser la feuille.
- Fixez fermement la feuille d'un côté de la semelle, pressez-la sur l'ensemble de la surface et appuyez légèrement.
- Pour retirer la feuille, saisissez un angle et tirez.

Perforer une feuille de ponçage (fig. 4)

- Une fois que vous avez posé une feuille de ponçage non-perforée sur la semelle (9), vous pouvez la perforer à l'aide de la perforatrice (10).
- Placez la perforatrice sur la semelle et appuyez fort (fig. 4B).
- **Attention !** L'aspiration des poussières ne fonctionne qu'avec des feuilles de ponçage perforées.

Utilisez le grain adéquat en fonction de la tâche à accomplir :

MATÉRIAU	GRAIN	
	PONÇAGE GROSSIER	PONÇAGE FIN
Peinture	40 - 60	180 - 320
Bois tendre	40 - 60	240
Bois dur	40 - 60	180
Placage	240	320
Aluminium	80	240
Acier	60	240
Acier inoxydable	120	240

- Les grains indiqués sont des minimums et des maximums. Selon la nature du travail et l'importance des irrégularités, vous choisirez des valeurs intermédiaires.
- Consultez les informations sur l'emballage des feuilles de ponçage. Il existe différents types de feuilles en fonction des applications.
- Certains matériaux comme les enduits, le plâtre et certaines peintures colmatent le papier de ponçage. Nettoyez-le régulièrement pour un meilleur résultat.
- Faites toujours un essai sur une petite superficie avant d'attaquer le gros du travail.

Réglage de la vitesse

- Le sélecteur de vitesse (5) permet de régler la vitesse de ponçage, avant ou pendant l'utilisation.
- La vitesse est fonction du matériau poncé. L'expérience vous apprendra quelle vitesse sélectionner.
- Plus la vitesse est élevée, plus l'enlèvement de matière est important et plus le ponçage est fin.
- À titre indicatif, voici les vitesses généralement recommandées :
- 1 - 4: surfaces fragiles, placage, ponçage fin et polissage.
- 1 - 4: plastique et matériaux tendres.
- 5 - max: bois massif, ponçage grossier et décapage de peinture.
- 3 - max: usage général, ponçage du métal, aggloméré, surfaces brutes.

3.3 Ponçage

- Placez une feuille de ponçage du grain souhaité sur la semelle, percez-la si nécessaire, choisissez la méthode d'aspiration des poussières et sélectionnez la vitesse.
- Mettez la fiche de l'appareil dans la prise de courant. Dès qu'il est branché, le témoin (2) s'allume.
- Tenez l'appareil par la poignée avant (3) et la poignée arrière (4) de manière à maîtriser les mouvements de l'appareil.
- Veillez à ne pas couvrir les orifices de ventilation pour éviter la surchauffe du moteur.
- Appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (1), du côté marqué (I), pour mettre l'appareil en marche. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur (1), du côté (O).
- Mettez l'appareil en marche et laissez le moteur monter en régime avant de poser l'appareil sur la pièce à travailler.
- Déplacez l'appareil sur la pièce à poncer en faisant des mouvements réguliers. N'exercez pas une trop forte pression : laissez la ponceuse faire le travail. Une pression exagérée entraîne une usure prématurée des feuilles de ponçage, de la semelle (9) et de l'appareil.

4. ENTRETIEN

Lubrification

- L'appareil n'exige pas de lubrification ni de graissage.

Maintenez la propreté de l'appareil et du cordon

- Certains solvants et produits de nettoyage peuvent altérer les pièces en plastique car ils contiennent notamment du benzène, du trichloréthylène, du chlorure ou de l'ammoniaque.

Veillez à la propreté des orifices de ventilation.

- N'essayez jamais de nettoyer les orifices de ventilation en y introduisant des objets pointus.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation pour éviter leur colmatage.

- Si l'appareil chauffe anormalement, vérifiez si les orifices de ventilation ne sont pas bouchés.

Aspiration des poussières

- Lorsque la poussière n'est plus aspirée, la boîte est pleine. Videz-la.

Production excessive d'étincelles

- Ces étincelles indiquent souvent que les balais sont usés. Il faut toujours les faire remplacer par un professionnel expérimenté.

En cas de défaut

- En cas de défaut électrique ou mécanique, faites réparer l'appareil en l'apportant au point de vente.

5. SPÉCIFICATIONS

Tension	230V ~ 50Hz
Classe d'isolation	Classe II
Puissance	240W
Semelle	187 mm x 90 mm
Perforation	8 trous (accepte par ex. les feuilles de ponçage des appareils Bosch)
Dimension feuille de ponçage	93 x 185 mm, fixation velcro 93 x 230 mm, fixation par pinces
Raccord aspiration des poussières	Ø 34,5 mm (dim. intérieure)
Régime (tr/min)	6000 - 11000
Accélération	1,77 m/s ²
L _{PA} (pression acoustique)	73 dB(A)
L _{WA} (puissance acoustique)	84 dB(A)
Poids	1,9 kg

6. GARANTIE

Ce produit a été vérifié avec le plus grand soin avant de quitter l'usine et bénéficie, pendant deux ans à compter de la date d'achat, d'une garantie de réparation gratuite en cas de défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués par l'usure normale, la surcharge ou la négligence (comme le ponçage de placoplâtre).

Le ticket de caisse tient lieu de garantie. Le fournisseur se réserve le droit de décliner toute responsabilité si des tiers ont effectué des réparations. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé en cas de dégât de la pièce à travailler ou de blessure de l'utilisateur de l'outil.

Déclaration conformité CE

Intergamma B.V. déclare par la présente que la ponceuse vibrante VS-240HC satisfait aux dispositions des directives 2006/42/CE (directive machines), 2002/95/CE (RoHS), 2006/95/CE (directive basse tension), 2004/108/CE (directive CEM) et 93/68/CE (marquage CE) ainsi qu'aux normes EN 60745-1:2009+A11:10, EN 60745-2-4:2009+A11:11, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008, EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 en EN 61000-3-3:2008.

Leusden, janvier 2013



Intergamma B.V.
BP 100
3830 AC Leusden
Pays-Bas